

# **SOTO Pocket Torch PT-14SB**

Pečlivě si prostudujte tento návod a zapalovač používejte v souladu s tímto návodem. Pokud nebude při obsluze zapalovače postupováno dle instrukcí popsanych v tomto návodu, nepřebírá výrobce odpovědnost za případné nehody vzniklé tímto nesprávným používáním.

## **Návod k použití**

- 1) Sejměte vrchní část Pocket Torch z plastové kartuše. Dovnitř kartuše umístěte zapalovač.
- 2) Vrchní část Pocket Torch pevně nasadte zpět na kartuši se zapalovačem.
- 3) Pro zapálení stiskněte tlačítko na vrchní části Pocket Torch až uslyšíte cvaknutí. Pro zapálení budete potřebovat většinou několik stisknutí, než se podaří Pocket Torch zapálit.
- 4) Pro uhašení plamene uvolněte tlačítko na vrchní části Pocket Torch.

**Pro venkovní použití** - zapalování vařičů, ohňů, k desinfekci a sterilizaci, předehřívání vařičů a lamp

**Pro domácí použití** – zapalování krbů a vonných tyčinek, řezání lan

## **Upozornění:**

**Nepřetržité použití:** nepřetržité použití přístroje je možné maximálně po dobu jedné minuty. Vyvarujte se nadměrného zahřívání koncovky Pocket Torch při delším nepřetržitém zapalování. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek poškození nebo deformaci Pocket Torch vlivem extrémně vysoké teploty během jeho hoření. Opakované použití přístroje je možné až po vychladnutí jeho koncovky.

## **Nebezpečí ohně a popálenin:**

- Nikdy nepoužívejte Pocket Torch směrem proti jakékoli části vašeho těla. Nedodržení této zásady může mít za následek vážné popáleniny a poškození pokožky. Nikdy nepoužívejte tento přístroj k zapalování cigaret. **Pozor: Za denního světla** může být plamen neviditelný. Nikdy nepřibližujte jakoukoli část těla do blízkosti přístroje, pokud je používán.
- Během použití nebo bezprostředně po použití Pocket Torch je jeho koncovka extrémně zahřátá. Zahřátou koncovku nepřibližujte k tělu. Pocket Torch uschovejte až v případě, že je koncovka zcela vychladlá. V případě, že uschovááte Pocket Torch s horkou koncovkou, hrozí nebezpečí popálenin, poškození pokožky a oděvu nebo dokonce riziko vzniku ohně.
- Po vypnutí Pocket Torch nemusí dojít vlivem malého zbytku plynu uvnitř těla přístroje k jeho okamžitému zhasnutí. Ujistěte se, že je Pocket Torch zcela zhaslý.



## **Uskladnění:**

- Pocket Torch uchovávejte mimo dosah tepelných zdrojů a v dostatečné vzdálenosti od hořáku vařiče. Uskladnění na přímém slunečním světle může mít na přístroj nepříznivý vliv. Nikdy neskladujte přístroj na místě, kde může teplota přesáhnout 49°C. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek explozi Pocket Torch.



## **Upozornění:**

**Před uskladněním přístroje vždy vyjměte z kartuše plynový zapalovač a uskladněte Pocket Torch mimo dosah dětí. Před uskladněním se ujistěte, že je Pocket Torch zcela uhaslý a že jeho koncovka je vychladlá.**



## **! Pozor !**

- Chraňte Pocket Torch před stykem s vodou.
- Vždy použijte pouze zapalovač doporučený v tomto návodu. Nikdy nepoužívejte zapalovač jiného typu, než který je popsán v tomto návodu.
- Při vkládání zapalovače do kartuše se vždy ujistěte, že zapalovač nasazujete správným směrem. Nesprávným nasazením může dojít k poškození přístroje.
- V případě, že je Pocket Torch používán při nízkých teplotách nebo v nadmořské výšce nad 1500m, může docházet k poruchám zapalování.
- Pokud je Pocket Torch používán v obrácené poloze, může být zapalování přerušeno.
- Nikdy Pocket Torch nerozebírejte a neprovádějte na něm žádné úpravy. Pokud je přístroj nefunkční, nikdy se jej nepokoušejte sami opravit. Tyto zásahy by mohly mít za následek vážná poranění a případný vznik nebezpečí ohně. Nikdy nepoužívejte Pocket Torch s neoriginálními náhradními díly.

## **Upozornění týkající se zapalovače:**

Pokud je zapalovač používán při velmi nízkých nebo příliš vysokých teplotách, jeho funkčnost může být díky tlaku plynu uvnitř zapalovače značně omezena. Nastavte plamen zapalovače na největší hodnotu. Optimální délka plamene by měla být 5-6 cm.

U některých typů zapalovačů nemusí dojít po stisknutí tlačítka na horní části Pocket Torch k uvolnění plynu. V tomto případě odejměte zapalovač z kartuše a poté jej opět vložte zpět do kartuše a postup opakujte. Pokud ani poté nedojde k uvolnění plynu, zapalovač vyměňte za jiný.

## **Výrobce:**

Shin Fuji Burner CO.,LTD.  
1-1-3 Miyukihama, Mito-cho,  
Toyokawa-city, Aichi-pref, 441-0314 Japan  
Tele: +81 533 75 5000 Fax: +81 533 75 5033  
[info@sotooutdoors.com](mailto:info@sotooutdoors.com)  
[www.sotooutdoors.com](http://www.sotooutdoors.com)

## **Dovozce:**

HUDYsport a.s.  
405 02 Bynovec 138  
Czech Republic  
tel. +420 412 589 961  
[www.hudy.cz](http://www.hudy.cz)

# **SOTO Pocket Torch PT-14SB**

Starostlivo si preštudujte tento návod a zapaľovač používajte v súlade s týmto návodom. Pokiaľ nebude pri obsluhu zapaľovača postupované podľa inštrukcií popísaných v tomto návode, nepreberá výrobca zodpovednosť za prípadné nehody vzniknuté týmto nesprávnym používaním.

## **Návod na použitie**

- 1) Odstráňte vrchnú časť Pocket Torch z plastovej kartuše. Dovnútra kartuše umiestnite zapaľovač.
- 2) Vrchnú časť Pocket Torch pevne nasadíte späť na kartušu so zapaľovačom.
- 3) Pre zapálenie stlačte tlačidlo na vrchnej časti Pocket Torch kým nebudete počuť cvaknutie. Na zapálenie budete potrebovať väčšinou niekoľko stlačení, než sa podarí Pocket Torch zapáliť.
- 4) Pre uhasenie plameňa uvoľnite tlačidlo na vrchnej časti Pocket Torch.

**Na vonkajšie použitie** - zapaľovanie varičov, ohňov, na dezinfekciu a sterilizáciu, predhrievanie varičov a lámip

**Na domáce použitie** – zapaľovanie krbov a vonných tyčínok, rezanie lán

## **Upozornenie:**

**Nepretržité používanie:** nepretržité použitie prístroja je možné maximálne po dobu jednej minúty. Vyvarujte sa nadmerného zahrievania koncovky Pocket Torch pri dlhšom nepretržitom zapaľovaní. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok poškodenie alebo deformáciu Pocket Torch vplyvom extrémne vysokej teploty počas jeho horenia. Opakované použitie prístroja je možné až po vychladnutí jeho koncovky.

## **Nebezpečenstvo ohňa a popálenín:**

- Nikdy nepoužívajte Pocket Torch smerom proti akejkoľvek časti vášho tela. Nedodržanie tejto zásady môže mať za následok vážne popáleniny a poškodenie pokožky. Nikdy nepoužívajte tento prístroj na zapaľovanie cigariet. **Pozor: Za denného svetla** môže byť plameň neviditeľný. Nikdy nepribližujte akúkoľvek časť tela do blízkosti prístroja, ak je používaný.
- Počas použitia alebo bezprostredne po použití Pocket Torch je jeho koncovka extrémne zahriata. Zohriatu koncovku nepribližujte k telu. Pocket Torch odložte až keď je koncovka úplne vychladnutá. V prípade, že chcete odložiť Pocket Torch s horúcou koncovkou, hrozí nebezpečenstvo popálenín, poradenia pokožky, poškodenia odevu alebo dokonca riziko vzniku ohňa.
- Po vypnutí Pocket Torch nemusí dôjsť vplyvom malého zvyšku plynu vo vnútri tela prístroja k jeho okamžitému zhasnutiu. Uistite sa, že je Pocket Torch úplne zhasol.



## **Skladovanie:**

- Pocket Torch uchovávajte mimo dosahu tepelných zdrojov a v dostatočnej vzdialenosti od horáka variča. Uskladnenie na priamom slnečnom svetle môže mať na prístroj nepriaznivý vplyv. Nikdy neskladujte prístroj na mieste, kde môže teplota presiahnuť 49°C. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok explóziu Pocket Torch.



## **Upozornenie:**

**Pred uskladnením prístroja vždy vyberte z kartuše plynový zapaľovač a uskladnite Pocket Torch mimo dosahu detí. Pred uskladnením sa uistite, že je Pocket Torch úplne uhasený a že jeho koncovka je vychladnutá.**



## **! Pozor !**

- Chráňte Pocket Torch pred stykom s vodou.
- Vždy použite len zapaľovač odporúčaný v tomto návode. Nikdy nepoužívajte zapaľovač iného typu, než ktorý je popísaný v tomto návode.
- Pri vkladaní zapaľovača do kartuše sa vždy uistite, že zapaľovač nasadzujete správnym smerom. Nesprávnym nasadením môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- V prípade, že je Pocket Torch používaný pri nízkych teplotách alebo v nadmorskej výške nad 1500m, môže dochádzať k poruchám zapaľovania.
- Ak je Pocket Torch používaný v obrátenej polohe, môže byť zapaľovanie prerušené.
- Nikdy Pocket Torch nerozoberajte a nevykonávajte na ňom žiadne úpravy. Pokiaľ je prístroj nefunkčný, nikdy sa ho nepokúšajte sami opraviť. Tieto zásady by mohli mať za následok vážne poranenia a prípadný vznik nebezpečenstva ohňa. Nikdy nepoužívajte Pocket Torch s neoriginálnymi náhradnými dielmi.

## **Upozornenia týkajúce sa zapaľovača:**

Pokiaľ je zapaľovač používaný pri veľmi nízkych alebo príliš vysokých teplotách, jeho funkčnosť môže byť vďaka tlaku plynu vo vnútri zapaľovača značne obmedzená. Nastavte plameň zapaľovača na najväčšiu hodnotu. Optimálna dĺžka plameňa by mala byť 5-6 cm.

Pri niektorých typoch zapaľovačov nemusí dôjsť po stlačení tlačidla na hornej časti Pocket Torch k uvoľneniu plynu. V tomto prípade odmontujte zapaľovač z kartuše a potom ho opäť vložte späť do kartuše a postup opakujte. Ak ani potom nedôjde k uvoľneniu plynu, zapaľovač vymeňte za iný.

## **Výrobca:**

Shin Fuji Burner CO.,LTD.  
1-1-3 Miyukihama, Mito-cho,  
Toyokawa-city, Aichi-pref, 441-0314 Japan  
Tele: +81 533 75 5000 Fax: +81 533 75 5033  
[info@sotooutdoors.com](mailto:info@sotooutdoors.com)  
[www.sotooutdoors.com](http://www.sotooutdoors.com)

## **Dovozca:**

HUDYsport a.s.  
405 02 Bynovec 138  
Czech Republic  
tel. +420 412 589 961  
[www.hudy.cz](http://www.hudy.cz)